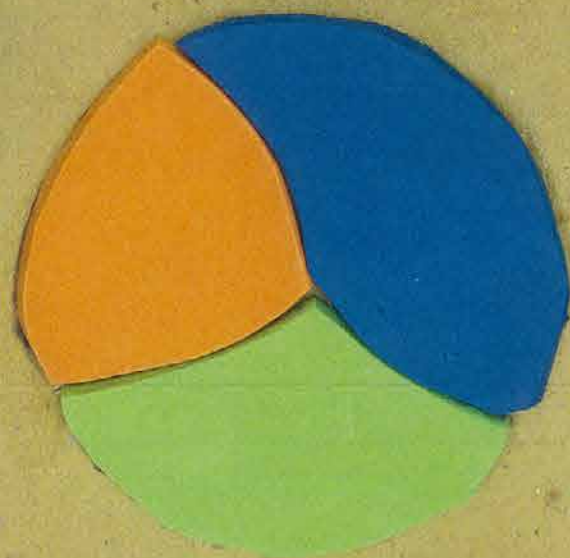
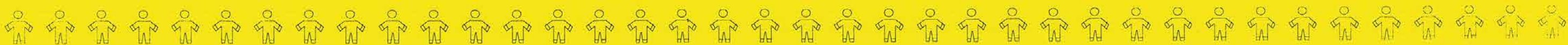






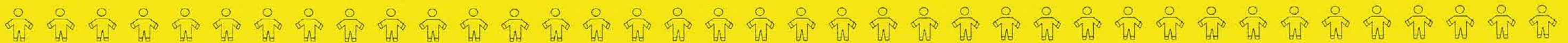
"UN AMORE DI GIOCO"

"UN BOMBON DI ZÛC"

*Unità didattica
svolta in Lingua Friulana*

Scuola Statale dell'Infanzia
"Circonvallazione Sud"
Codroipo - Udine





Perché il gioco ?

Nella Scuola dell'Infanzia tutto si svolge, tutto si impara attraverso il gioco.

Con il gioco, il bambino conosce l'ambiente che lo circonda e apprende le regole dello stare insieme. Senza regole non si può giocare. Se non ci sono, o se qualcuno le ignora, i bambini si ribellano: "Così non vale!" - dicono - e si ritirano.

Nei giochi di oggi, come in quelli di ieri, i bambini imparano a far parte di una comunità, di un gruppo.

Forse in quelli "di ieri" c'era una maggior occasione per confrontarsi con i compagni nella corsa, nella forza, nell'abilità, mentre oggi la televisione e i giochi computerizzati limitano la fantasia ed anche il movimento. I bambini non hanno la possibilità di correre nei cortili, per strada, salire sugli alberi,...

Il tiro alla fune, la corsa nei sacchi, la campana, la costruzione di piccoli giochi con pezzetti di legno e materiali di recupero sono divertimenti che non costano e permettono ai bambini di sviluppare la loro creatività e di rispettare gli altri rispettando le regole.

*Saranno questi ed altri giochi, come pure il racconto di filastrocche e di conte,
l'occasione per genitori, nonni,... e per coloro che lo vorranno...,
di trasmettere le emozioni della loro infanzia ai bambini "di oggi".*



LIVIA

DANI

GIULIA

MARCO

REVIN

LORENZA

MATTIA

STEFANO

GURSHARANJIT

SALVATORE

GIORGIA

Noi siamo _____
abbiamo 5 anni
e frequentiamo
la Scuola Statale dell'Infanzia
"Circonvallazione Sud"
di Codroipo - Udine

FIORENZA

DANIELE

ALICE

PIERDAMIANO

CHIARA

STEFANO

No i sin _____
i vin 5 agns
e frecuentin
la Scuole Statâl de Infanzie
"Circunvalazion Sud"
di Codroip - Udin

ALBERTO

ENRICO

ADIS

FRANCESCA





*E' bello stare a scuola con gli amici
ed insieme giocare
e imparare tante cose...*

*Al è biel jessi a scuele cui amîs
e insiemit zuiâ
e imparâ tantis robis...*





Marco e Stefano Grossutti
hanno le palette in mano

la sabbioniera

io



un bambino che si dondola

io e Rebecca giochiamo con i dinosauri
nel salone della scuola



una bambina
sale sulla scala
dello sciolo





Stiamo giocando a calcio nel cortile della scuola

Stefano Moroso,

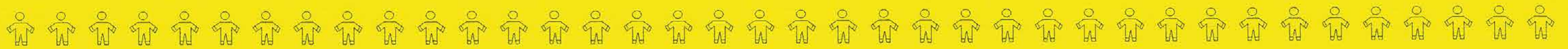
io,

Marco,

Singh,

Adis

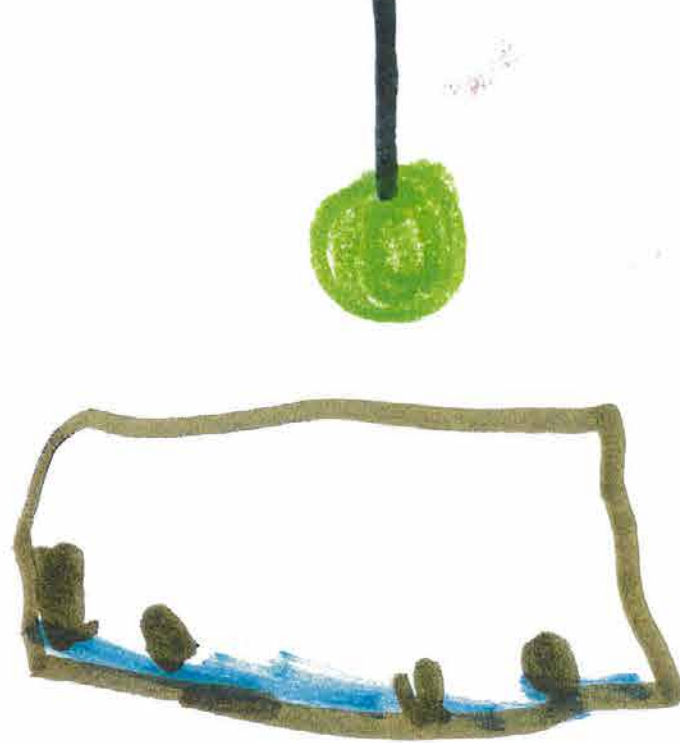




*Quando sono a casa
mi piace giocare con...*

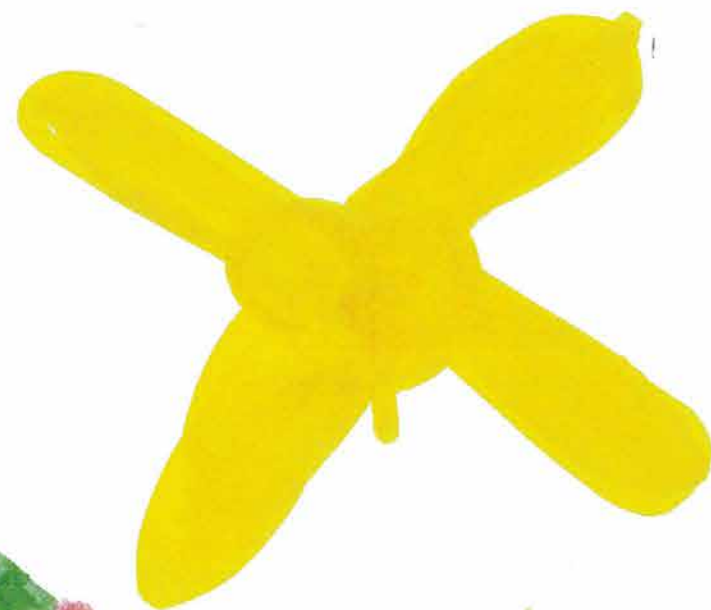
*Cuant che i soi a cjase
mi plâs zuiâ cun...*





A ME PIACE
GIOCARE CON LE
BAMBOLE IN
CAMERAMIA





A ME PIACE
GIOCARRE CON I
CAMION DEI SOFFIERI
E LA JEEP



A TE PIACE

GIOCARE CON IL

GRATTINO SINE

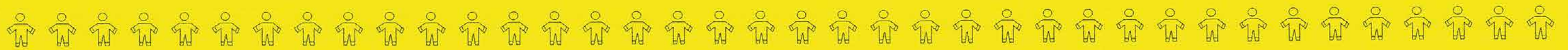
UN TOPOLINO FINITO.

MA IL MIO GATTO

STA PENSANDO CHE FOSSE

VERO.

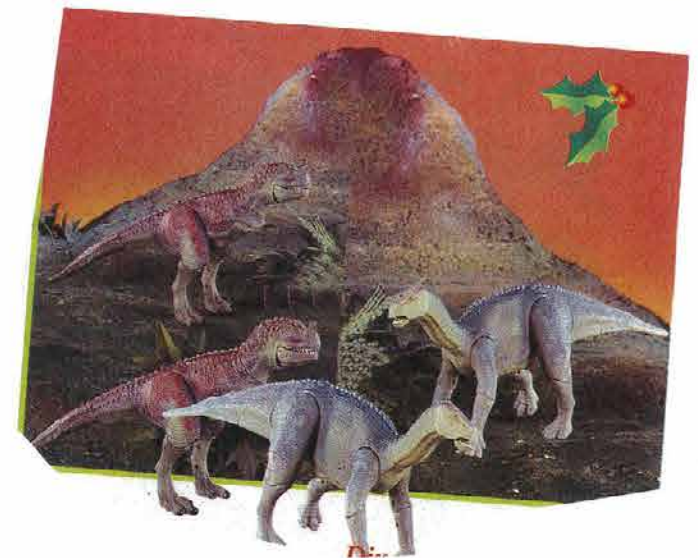
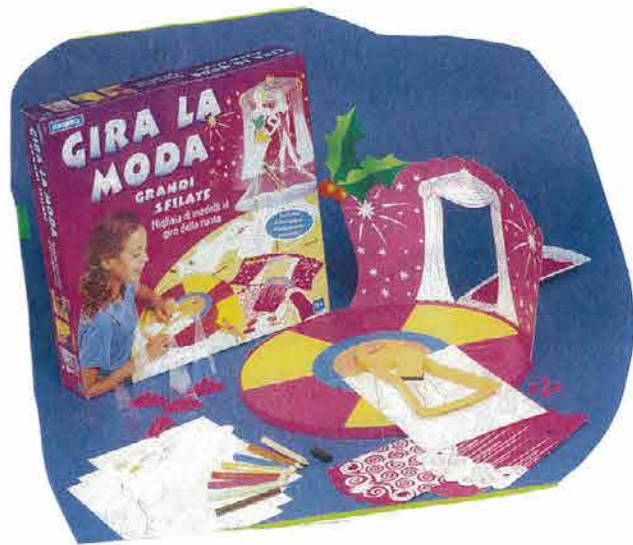




*Nelle vetrine dei negozi
e alla televisione
vedo anche tanti altri giocattoli...*

*Ta lis vitrinis dai negozis
e par television
i viôt ancje tancj altris zûcs...*







*Ma i miei genitori ed i miei nonni
come giocavano ?*

Ecco le domande che le maestre hanno preparato per loro...

*Ma i miei gjenitôrs e i miei vons
cemût zuiavino ?*

Ve achi lis domandis che lis mestris a an preparât par lôr...



SINTESI DEI QUESTIONARI RACCOLTI

Mamma, papà, raccontiamo insieme come gioco a casa!

Mame, pupà, contìn insiemit cemût che i zui a cjase...

Bambine: *quando siamo a casa giochiamo con le bambole: Barbie, pupazzi di peluche, ecc...*

Se c'è bel tempo usciamo in giardino e giochiamo con i fratelli, i cugini, a rincorrerci, a nascondino, corriamo in bicicletta e giochiamo con gli animali veri : cani, gatti.

Bambini: *di solito giochiamo con le macchinine, camion, costruzioni, animali (dinosauri).*

Ci piace anche creare cose nuove con forbici, colla, carte, ecc..., fare disegni.

Se c'è bel tempo usciamo all'aperto a correre in bici, a giocare a pallone.

Frutis: *cuant che i sin a cjase, i zuìn cu lis pipinis: Barbie, pipinots di peluche, e vie indenant...*

Se il timp al è biel, si va fûr intal zardin e i zuìn cui fradis, i cusins, a corisi daûr, a platâsi; e po i corìn cu la biciclete, i zuìn cu lis bestiis "veris": i cjans, i gjats.

Fruts: *par solit i zuìn cui automobilutis, cui camionuts, cu lis costruzions, cun animâi fats di plastiche, par esempi i dinosaurs. Nus plâs ancje di creâ robis gnovis, lavorant cu lis fuarpis, cu la cole, cu la cjarte; e po al è biel fâ disegns. Se il timp al è biel, i lin fûr ae vierte e i corìn cu la biciclete, i zuìn cul balon.*

E voi, quando eravate piccoli, come giocavate? E i nonni (o bisnonni)?

E vualtris, cuant che i jeris fruts e frutis, cemût zuiaviso? E i vons?

Genitori: *eravamo fortunati perché si poteva giocare in strada in quanto non c'erano tante macchine. Le mamme giocavano con le bambole fatte di pezza, con gli elastici, a mosca cieca.*

I papà preferivano il pallone, magari fatto con stracci, oppure costruivano capanne sugli alberi. Ci si accontentava di poco, l'importante era stare insieme.

Nonni: *quando erano piccoli i nonni c'erano ancora meno giochi.*

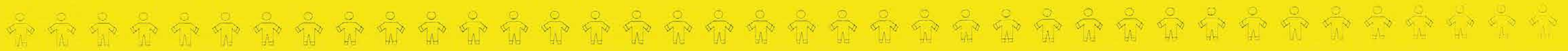
Quasi tutti venivano costruiti: animali con pezzettini di legno, bamboline con foglie di granoturco, corde per saltare, perline da infilare per fare collanine.

E poi c'erano tanti fratelli e i più grandi dovevano accudire i più piccoli e non avevano tempo per giocare.

Gjenitôrs: *i jerin furtunâts, parcè che si podeve zuiâ in strade, dal moment che a passavin pôcs automobii. Lis mamis a zuiavin cu lis pipinis fatis di piece, e po cui elastics, di "gjate vuarbe". I pupàs a vevin plui gust a zuiâ di balon, ancje se il balon al jere fat cui peçots; opûr a costruivin capanis sui ramaçs dai arbui.*

Si contentavin di pôc; ce che al contave al jere il stâ insiemit.

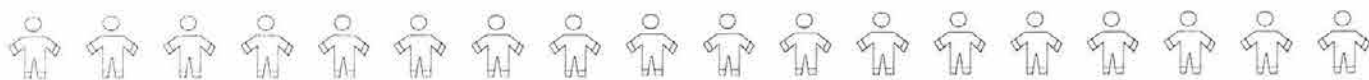
Vons: *cuant che a jerin piçui i vons, si veve ancjemò mancûl manieris di zuiâ. Scuasit ducj i zûcs si ju costruive di bessôi: lis besteutis cun tocuts di len, lis pipinutis cun sfueis di blave, si veve une cuardute par saltâ, perlutis di impirâ par fâ golanutis. E po, dal moment che a jerin tancj fradis e sûrs, i plui grancj a vevin di stâ daûr dai plui piçui e cussì no vevin il timp par zuiâ.*



Qualche mamma, ma anche qualche nonna, è venuta a scuola a raccontarci...

Cualchi mame, e ancje cualchi ave, a je vignude a scuele a contânus...





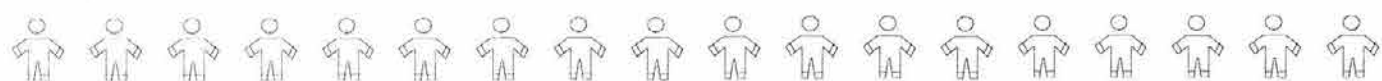
*Punpugnute, punpugnele,
cui ael mangjât
la fartae ta la scudiele?*

- Il gjat -

Dula isal lât?

- Sul granâr -

*Cui ch'al rît o al fevele...
une tirade di orele!*



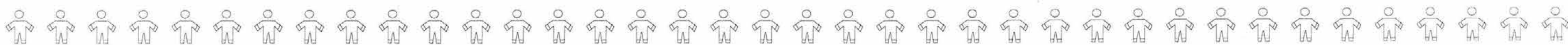


*Sìngare more, jupapà,
mangje pes e bacalà,
mangje sucar e café,
une macache come te...*

« Cor, che la sìngare ti cjape »

*Sache burache,
ueli a la zape,
ueli a la bote,
e butile,
butile jù al toto.*

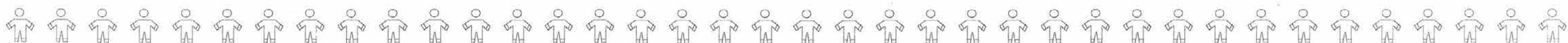




Nonna Maria ci ha insegnato a giocare a "Campo"...



None Marie nus a însegnât a zuiâ di "Cjamp"...



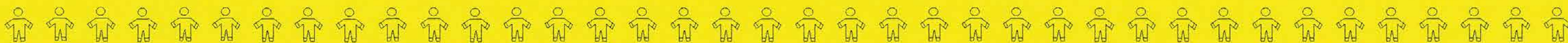






*Quando i nonni erano bambini come noi
giocavano molto all'aria aperta
ed in gruppo...*

*Cuant che i vons a jerin fruts come nô
a zuiavin tant a la vierte
e in grop...*

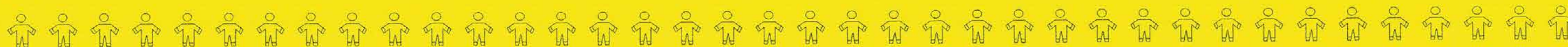












*C'erano tanti prati
e sulla strada circolavano poche macchine...*

*A jerin tancj prâts
e par strade a passavin pocjis autos...*







*Un giorno siamo andati a fare una gita a Fagagna,
al Museo della Vita Contadina.*

*Nonna Rosa Maria ci ha raccontato come giocava Toni,
un bambino che tanti anni fa abitava a "Cjase Cocèl".*

*Une di i sin lâts a fâ une gjite a Feagne,
li dal Museu de Vite Contadine.*

*None Rose Marie nus a contât cemût che al zuiave Toni,
un frut che tancj agns indaûr al abitave ta la "Cjase Cocèl".*





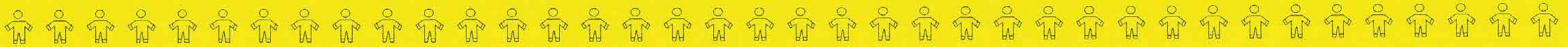
IL LABORATORIO DEI GIOCATTOLI DI FAGAGNA

Il primo esempio dell'industria che ha scelto a Poggiano Bonetti per il suo stabilimento, testimonia come la realtà locale, e anche le sue dimensioni, non siano affatto estranee a un'operazione di sviluppo industriale. Il 2004 della Ditta rappresenta infatti un anno in cui la società ha deciso che «non doveva più limitarsi ad essere un'azienda ma un polo di sviluppo».

[illegible]

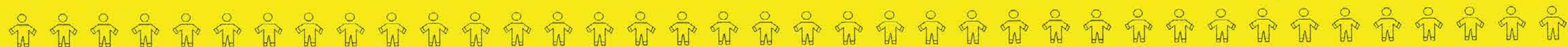
Finally, a common criticism of the above studies is that they do not take into account the possibility of confounding. For example, it is possible that the observed association between the use of a particular contraceptive method and the risk of STIs is due to the fact that users of that method are also more likely to engage in other high-risk behaviors, such as unprotected sex with multiple partners. This is a valid concern, and it is important to consider the possibility of confounding in all observational studies. However, the above studies have taken steps to address this issue, such as controlling for other risk factors in their analyses and using statistical methods to adjust for confounding. Therefore, while there is still a need for more research on this topic, the current evidence suggests that the use of a particular contraceptive method is associated with a higher risk of STIs.

[illegible][illegible]



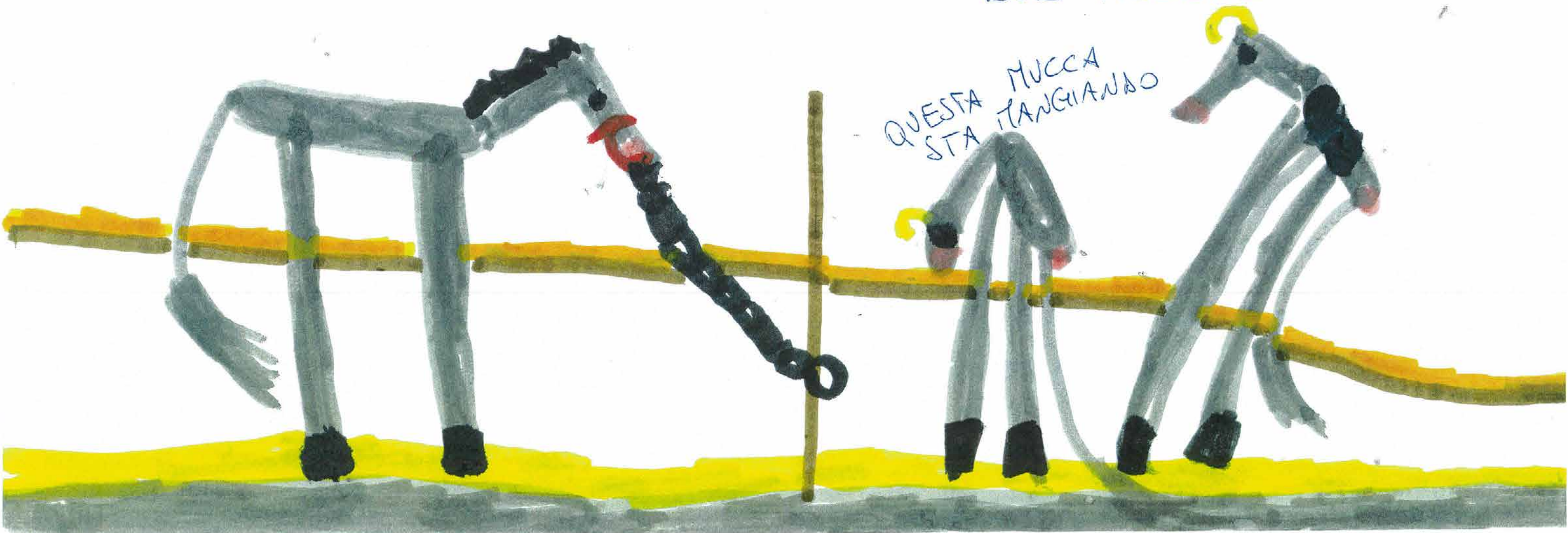
*Nella stalla di "Cjase Cocèl"
c'era un asino che si chiamava "Piçul"
che si rotolava per terra...*

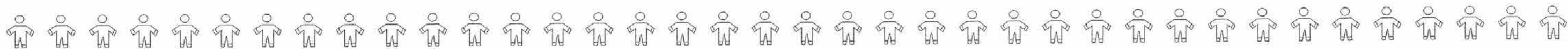
*Ta la stale da la "Cjase Cocèl"
al jere un mus che si clamave "Piçul"
che si tombolave par tiere...*



STIAMO VEDENDO LA
STALLA CON UN ASINO E
DUE MUCCHE

QUESTA MUCCA
STA TANGIANDO

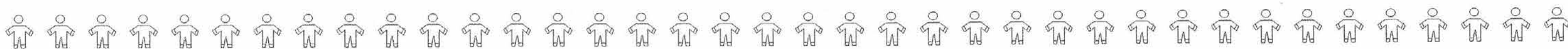




...ad occhi bendati è proprio difficile !



...cui voi bindâts a je une robe propite dificil !







Gri gri gri

*Gri gri gri
salte fûr di li,
che tô mari a jé par murî,
e to pari al é in preson
par un gran di formenton.*

Anin, anin a nolis

*Anin, anin a nolis
cumó che al duâr il lôf.
Lu cjaparìn pe code,
lu metarìn tal cjôt.*

Man man muarte

*Man man muarte,
pete su la puarte,
pete sul puarton,
pare jù chel macaron.*

Pieri si volte

*Al jere une volte
Pieri si volte;
i cole la sclope
Pieri si cope;
i cole il curtis
Pieri al vuaris.*





*Alla fine abbiamo imparato che con cose semplici
ci si può proprio divertire !*

*Infin i vin imparât che cun robis simplicis
si pues divertîsi pardabon !*





